

Stanisław Porowski

ul. Aleksandra Gajkowicza 5/85
03-562 Warszawawpłynęło dn. 18.03.16.
Nr 1169 podpis. *BKS*

BKS

21.03.16

Warszawa, dn. 18.03.2016 r.

DPK 22.03.2016 *Polub*KANCELARIA SENATU
BIURO KOMUNIKACJI SPOŁECZNEJ
Wpłynęło dn. 22.03.2016 r.
Nr 2100 Podpis. *M. Pałec*

Szanowny Pan

Stanisław Karczewski

Marszałek Senatu RP

ul. Wiejska 6

00-902 Warszawa



Przedmiot petycji – zmiany w prawie w postaci nowelizacji Ustawy z dnia 25 listopada 2004 r. o zawodzie tłumacza przysięgłego.

PETYCJA

Szanowny Panie Marszałku,

Na podstawie art.2 pkt. 3 ustawy z dnia 11 lipca 2014 roku o petycjach zwracam się z uprzejmą prośbą w interesie publicznym z petycją o podjęcie inicjatywy ustawodawczej ws. nowelizacji Ustawy z dnia 25 listopada 2004 r. o zawodzie tłumacza przysięgłego.

Uzasadnienie:

Zwracam się z uprzejmą prośbą do Państwa o nowelizację ustawy o tłumaczach polskiego języka migowego, dopisanie ich do kategorii ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego – przysięgły tłumacz polskiego języka migowego (skrót: PJM), obecnie pełnią oni funkcję tłumaczy biegłych, należy w trybie pilnym określić zasady i kryteria certyfikacji tłumaczy Polskiego Języka Migowego przy współpracy z Polską Radą Języka Migowego. Zależy nam na tym aby ta certyfikacja była przeprowadzana na poziomie równoznacznym jak inne języki obce. Najważniejsze aby to był egzamin państwowy nadzorowany, certyfikowany i przeprowadzany przez Ministerstwo Sprawiedliwości ws. tłumaczy polskiego języka migowego. Podmiotami uprawnionymi do zasiadania w komisji egzaminacyjnej certyfikującej oraz weryfikującej wiedzę, kwalifikacje i nadające uprawnienia osobom ubiegającym się o certyfikat państwowy polskiego języka migowego byłyby Stowarzyszenia zrzeszające osoby Głuche oraz szczególnie przez nich oddelegowane osoby Głuche – mające wiedzę i doświadczenie w zakresie polskiego języka migowego w tym badacze, naukowcy PJM – wyłącznie Głusi użytkownicy Polskiego Języka Migowego, oni mają większe doświadczenie i wiedzę w zakresie tegoż języka i jako jedyne podmioty powinny zajmować się tą problematyką. Uprzejmie proszę o wykreślenie z Art.1.2. ww. ustawy następującego brzmienia:

Art. 1. 2. ww. ustawy o treści:

2. Przepisów ustawy nie stosuje się do tłumaczy języka migowego oraz innych systemów komunikacji niebędących językami naturalnymi.

